

## Guía de inscripción

Energy Transport Logistics 401(k) Plan

### Contenido

Información del Plan y de las inversiones,  
preguntas frecuentes y formularios



**CAPITAL  
GROUP®**

**AMERICAN  
FUNDS®**

# Con pequeños pasos se puede llegar lejos





## La trayectoria hacia la jubilación

Su empleador eligió a Capital Group, el hogar de American Funds, como el proveedor de su plan de jubilación. Podemos guiarlo a lo largo del camino a la inscripción y ayudarlo a planificar para el futuro.

**Desde 1931**, Capital Group ha ayudado a los inversionistas a alcanzar el éxito en las inversiones a largo plazo.

**Más de \$2.3 billones**  
Activos bajo gestión\*

**Más de 365,000**  
Planes de jubilación\*

**Más de 2.4 millones**  
Participantes del plan\*

## Un buen plan puede ayudarlo a llegar más lejos

Puede que ahorrar para el futuro no siempre resulte fácil. Pero la realidad es que el Seguro Social por sí solo no será suficiente para vivir cómodamente, especialmente teniendo en cuenta el aumento de la esperanza de vida y las jubilaciones más prolongadas. Por eso es bueno empezar a ahorrar lo más pronto posible.

### Buenas noticias

Su empleador ofrece un plan de ahorros para la jubilación a fin de ayudarlo a alcanzar sus metas de jubilación.

### Usted está en buen camino

Al inscribirse en su plan, se está acercando a sus metas financieras.

### Estamos aquí para ayudarlo

Junto con el profesional financiero de su plan, estamos a su disposición para ayudarlo a aprovechar su plan al máximo.

\* Al 31/12/20

Las inversiones no están aseguradas por la Corporación Federal de Seguro de Depósitos (Federal Deposit Insurance Corporation, FDIC) ni son depósitos –o gozan de la garantía– de un banco o cualquier otra entidad, de manera que podrían perder valor.

# Por qué **invertir en su plan** es una buena opción



## Usted no rechazaría dinero gratis

Su empleador podría darle dinero solamente porque usted aporte a su plan de jubilación. Estas aportaciones adicionales pueden ayudar a proporcionarle los ingresos que necesitará en la jubilación.



## Participe en el éxito de su empresa

Su empleador puede aportar para su jubilación. Estas aportaciones pueden ayudar a proporcionarle los ingresos que necesitará en la jubilación.



## Todos quieren una deducción tributaria

Hacer aportaciones a su plan antes de impuestos puede reducir su ingreso tributable ahora; o con las aportaciones Roth, usted puede pagar los impuestos ahora, y más tarde sus retiros calificados estarán libres de impuestos.



## El poder del tiempo

El tiempo es un factor importante para aumentar sus ahorros para la jubilación. Mientras más tiempo tenga sus inversiones, mayor será su potencial de ganar dinero, gracias a la capitalización compuesta.



## Puede acceder a su dinero

En principio, el objetivo es que disfrute de los ahorros de su plan de pensiones tras la jubilación, pero puede hacerlo antes si lo necesita. Es posible que se apliquen tasas adicionales.

## Cómo inscribirse en su plan



### Elija

Decida cuánto quiere aportar y elija sus fondos.



### Inscríbese

Complete los formularios adjuntos y devuélvelos a su empleador.



### ¡Listo!

También puede:

- Designar sus beneficiarios.
- Consolidar o transferir otro plan de jubilación a su nuevo plan.

**¿Sabía usted que...?** El Seguro Social puede reemplazar aproximadamente el 40% del ingreso de un trabajador promedio en la jubilación. Proporcionar el resto depende de usted.

Fuente: Administración del Seguro Social.

# ¿Cuánto quiere aportar?

Los profesionales financieros dicen que quizás tenga que ahorrar del 10% al 15% de su salario cada año para tener suficiente para vivir durante la jubilación.

## Los pequeños pasos pueden ayudar a conseguirlo

Sofía y Anthony trabajan en la misma empresa y tienen la misma edad. Ambos empiezan ganando un salario anual de \$50,000 y aportan el 6% de su sueldo a su plan de jubilación. Anthony aumenta su aportación en un 1% cada año hasta que alcanza su meta del 10%, mientras que Sofía continúa con su aportación del 6%. En el siguiente ejemplo hipotético observe cómo los pequeños aumentos de Anthony incrementaron sus ingresos de jubilación mensuales más del 50%.

Cómo pequeños aumentos pueden hacer una gran diferencia con el tiempo

### Ningún aumento



Sofía ahorra el 6% de su sueldo hasta la jubilación.

### Pequeños aumentos



Anthony aumenta su aportación del 6% en un 1% cada año, hasta que llega al 10%.



Estos ejemplos suponen un salario inicial de \$50,000, un aumento salarial anual del 2%, un período de acumulación de 30 años, una tasa de rendimiento anual media del 8% capitalizada mensualmente y una tasa de retiro anual del 4% después del período de acumulación. Estas son perspectivas de una fecha concreta y, como tales, no toman en cuenta ningún crecimiento o pérdida durante la jubilación. Sin crecimiento o pérdida de la inversión durante la jubilación, una tasa de retiro anual del 4% agotaría los ahorros de la jubilación en 25 años. Los ejemplos se muestran solamente con fines ilustrativos y no reflejan los resultados de ninguna inversión en particular, los cuales pueden diferir, o los impuestos que se puedan deber en las aportaciones con impuestos diferidos, incluida la multa del 10% por retiros realizados antes de los 59½ años de edad. La inversión con regularidad no asegura ganancias ni protege contra pérdidas en un mercado a la baja. Los inversionistas deben considerar si están dispuestos a seguir invirtiendo cuando estén bajando los precios de las acciones.

# ¿Dónde quiere **invertir sus aportaciones**?

Su plan le ofrece distintos tipos de inversiones entre las cuales elegir. Infórmese más acerca de estas opciones en las siguientes páginas.



## **Fondos de fecha establecida**

Consiga una cartera diversificada en un único fondo sobre la base de un año de jubilación establecido. La combinación de inversiones se ajusta automáticamente con el tiempo.



## **Fondos individuales**

Cree una combinación personalizada de inversiones adaptada a sus metas de inversión y preferencias específicas.

# Fondos de fecha establecida: un enfoque simplificado

“Me gusta que los profesionales de inversión estén administrando el fondo por mí. Eso me da tiempo para centrarme en otras cosas”.



## Cómo funciona

Usted elige el fondo de fecha establecida que está estrechamente alineado con el año en el que piensa jubilarse, y los profesionales de inversión se encargan del resto. Ajustan las tenencias del fondo con el tiempo para que sean más conservadoras a medida que usted se acerca a la jubilación.

### ¿Por qué elegir un fondo de fecha establecida?

- Es un enfoque simplificado a la inversión, de “háganlo por mí”.
- Cada fondo está diseñado para ser una combinación amplia de inversiones, así que usted solo tiene que elegir uno.

### Seleccione un fondo de fecha establecida

 Si usted nació en	 Entonces considere elegir*
1998 y después	2065 Fund
1993 a 1997	2060 Fund
1988 a 1992	2055 Fund
1983 a 1987	2050 Fund
1978 a 1982	2045 Fund
1973 a 1977	2040 Fund
1968 a 1972	2035 Fund
1963 a 1967	2030 Fund
1958 a 1962	2025 Fund
1953 a 1957	2020 Fund
1948 a 1952	2015 Fund
1947 y antes	2010 Fund

\* La tabla supone que usted empezará a hacer retiros de jubilación a los 65 años de edad. Si piensa empezar a hacer retiros en otro momento, quizás desee elegir otro fondo de fecha establecida que se ajuste mejor a sus metas de jubilación.

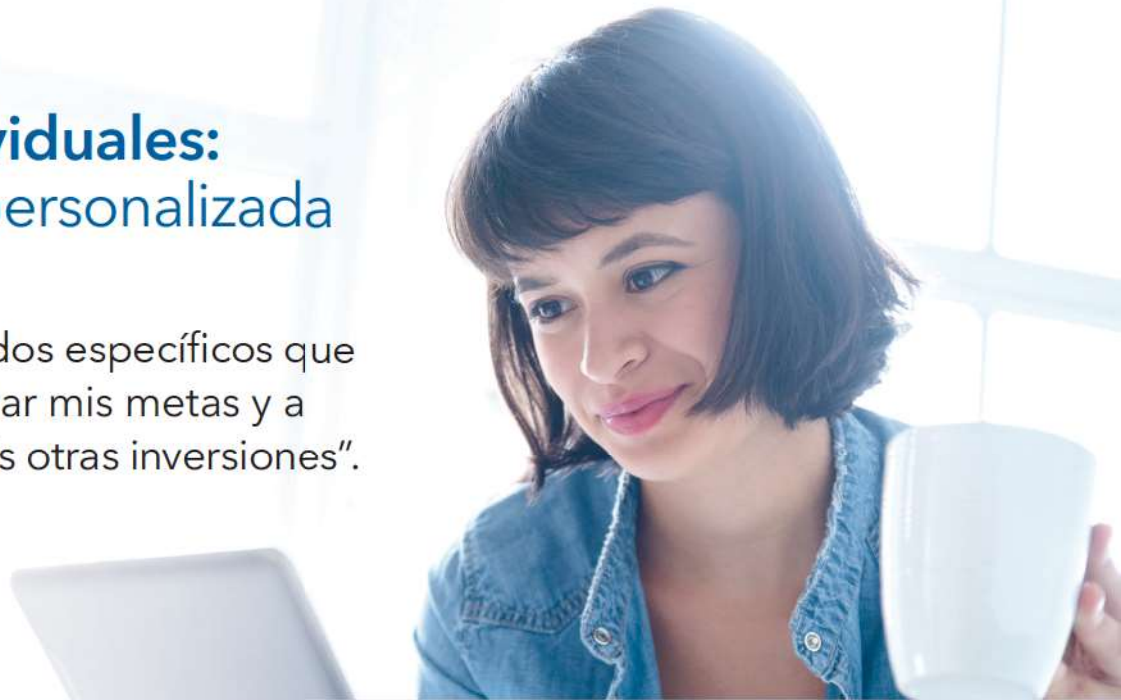
Si bien los fondos de fecha establecida de American Funds se administran para inversionistas en un período con fecha de jubilación proyectada, la estrategia de asignación de los fondos no garantiza que se cumplirán las metas de jubilación de los inversionistas. Los profesionales de inversión de American Funds administran cada cartera de fondos de fecha establecida, moviéndola de un enfoque más orientado al crecimiento a un enfoque más orientado a la renta a medida que el fondo se acerca la fecha establecida. Los profesionales de inversión continuarán administrando cada fondo durante aproximadamente 30 años después de que el fondo alcance la fecha establecida. La fecha establecida es el año en el que se supone que un inversionista se jubila y empieza a hacer retiros.



**¿Está listo para inscribirse?** Revise las secciones **Información relacionada con las inversiones** e **Información relacionada con el Plan** para conocer más sobre sus opciones de inversión, incluidos los rendimientos, honorarios y gastos. Luego complete los formularios incluidos en este libro y devuélvaselos a su empleador.

# Fondos individuales: una cartera personalizada

“Quiero elegir fondos específicos que me ayuden a lograr mis metas y a complementar mis otras inversiones”.



## Cómo funciona

Hay fondos para todos los tipos de inversionistas. Cuando usted elige su combinación de inversiones, crea su propia cartera personalizada tomando en cuenta una serie de factores, incluidos su tolerancia al riesgo, cuándo espera retirar el dinero y los ahorros para la jubilación que tenga fuera de su plan.

¿Por qué elegir su propia combinación de inversiones?

- Es un enfoque de “hágalo usted mismo” si quiere elegir sus propias inversiones.
- Usted puede personalizar una cartera de inversión tomando en cuenta sus metas específicas.

### Elija inversiones que tengan sentido para usted

Distintas inversiones pueden tener objetivos diferentes con diversos grados de potencial de riesgo y rendimiento. Por ejemplo:



#### Equivalentes a dinero en efectivo

Intentan preservar lo que ha ahorrado, pero podrían no proporcionar el crecimiento necesario para cumplir con sus metas de jubilación.

#### Bonos y otros tipos de inversiones

Típicamente se sitúan en un punto medio en cuanto al riesgo y rendimiento.

#### Inversiones de crecimiento

Tienen el potencial de rendimiento más alto a largo plazo, pero también conllevan el mayor riesgo potencial.



**¿Está listo para inscribirse?** Revise las secciones **Información relacionada con las inversiones** e **Información relacionada con el Plan** para conocer más sobre sus opciones de inversión, incluidos los rendimientos, honorarios y gastos. Luego complete los formularios incluidos en este libro y devuélvaselos a su empleador.

# Información relacionada con las inversiones

Infórmese acerca de las opciones de inversión disponibles en el plan, incluidos los rendimientos, honorarios y gastos.

Las cifras que se muestran reflejan los resultados pasados y no constituyen predicciones de los resultados futuros. Los resultados actuales y futuros pueden ser inferiores o superiores a los que se muestran aquí. Los precios y los resultados fluctuarán, por lo que usted podría perder dinero. La inversión por períodos cortos hace más factibles las pérdidas. Es posible que pierda dinero al invertir en el fondo del mercado monetario. Si bien el fondo procura preservar el valor de su inversión a \$1.00 por acción, no puede garantizar que lo logrará. Una inversión en el fondo no es un depósito bancario y no está asegurada ni garantizada por la Corporación Federal de Seguro de Depósitos (Federal Deposit Insurance Corporation – FDIC) ni por ninguna otra agencia gubernamental. El patrocinador del fondo no tiene obligación legal de proporcionar apoyo financiero al fondo, y usted no debe tener la expectativa de que el patrocinador lo hará en cualquier momento. Para obtener información actualizada y los resultados de fin de mes, visite [americanfundsretirement.com](http://americanfundsretirement.com).

## Opciones de inversión de las acciones de la clase R-2

Nombre de la inversión Índice de referencia Administradora de inversión	Clase de activo	Fecha de inicio	Rendimientos totales anuales promedio (%) al 09/30/21				Relaciones de gastos (%)		Gastos brutos por \$1,000
			Toda la vida	10 años	5 años	1 año	Brutos	Netos	
<b>Inversiones con fecha establecida</b>									
<b>American Funds Target Date 2010</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	4.40	6.58	5.92	10.31	1.41	1.41	\$14.10
S&P Target Date Through 2010 Index			5.54	7.49	7.20	11.35			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2015</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	4.76	7.32	6.51	11.74	1.41	1.41	\$14.10
S&P Target Date Through 2015 Index			5.84	8.44	7.93	12.70			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2020</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	5.09	8.20	7.17	12.15	1.41	1.41	\$14.10
S&P Target Date Through 2020 Index			6.10	9.36	8.78	15.19			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2025</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	5.86	9.68	8.53	14.04	1.43	1.43	\$14.30
S&P Target Date Through 2025 Index			6.49	10.24	9.63	17.93			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2030</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	6.55	10.75	9.92	16.88	1.45	1.45	\$14.50
S&P Target Date Through 2030 Index			6.83	10.97	10.44	20.26			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2035</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	7.11	11.66	11.56	20.85	1.47	1.47	\$14.70
S&P Target Date Through 2035 Index			7.11	11.63	11.31	23.28			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2040</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	7.38	12.09	12.27	23.00	1.48	1.48	\$14.80
S&P Target Date Through 2040 Index			7.34	12.11	11.98	25.74			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									

# Información relacionada con las inversiones

## Opciones de inversión de las acciones de la clase R-2

Nombre de la inversión Índice de referencia Administradora de inversión	Clase de activo	Fecha de inicio	Rendimientos totales anuales promedio (%) al 09/30/21				Relaciones de gastos (%)		Gastos brutos por \$1,000
			Toda la vida	10 años	5 años	1 año	Brutos	Netos	
<b>Inversiones con fecha establecida</b>									
<b>American Funds Target Date 2045</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	7.48	12.25	12.56	23.69	1.49	1.49	\$14.90
S&P Target Date Through 2045 Index			7.43	12.42	12.43	27.49			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2050</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/07	7.54	12.35	12.74	24.10	1.49	1.49	\$14.90
S&P Target Date Through 2050 Index			7.51	12.50	12.56	27.70			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2055</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	02/01/10	10.77	12.34	12.75	24.17	1.50	1.50	\$15.00
S&P Target Date Through 2055 Index			11.11	12.54	12.61	27.88			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2060</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	03/27/15	10.34	N/A	12.72	24.22	1.50	1.50	\$15.00
S&P Target Date Through 2060 Index			10.17	12.54	12.63	27.62			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Target Date 2065</b>	<b>Inversiones con fecha establecida</b>	03/27/20	36.59	N/A	N/A	24.33	1.55	1.51	\$15.50
S&P Target Date Through 2065+ Index			38.30	N/A	12.63	27.65			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>Inversiones de crecimiento</b>									
<b>American Funds AMCAP</b>	<b>Crecimiento</b>	05/01/67	10.96	15.41	15.60	27.97	1.44	1.44	\$14.40
Standard & Poor's 500 Composite Index			10.47	16.63	16.90	30.00			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds EuroPacific Growth</b>	<b>Crecimiento</b>	04/16/84	9.98	9.43	10.95	23.43	1.55	1.55	\$15.50
MSCI All Country World Index (ACWI) ex USA			8.66	7.48	8.94	23.92			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Global Growth Portfolio</b>	<b>Crecimiento</b>	05/18/12	12.54	N/A	14.49	26.59	1.55	1.55	\$15.50
MSCI All Country World Index (ACWI)			11.85	11.90	13.20	27.44			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									

# Información relacionada con las inversiones

## Opciones de inversión de las acciones de la clase R-2

Nombre de la inversión Índice de referencia Administradora de inversión	Clase de activo	Fecha de inicio	Rendimientos totales anuales promedio (%) al 09/30/21				Relaciones de gastos (%)		Gastos brutos por \$1,000
			Toda la vida	10 años	5 años	1 año	Brutos	Netos	
<b>Inversiones de crecimiento</b>									
<b>American Funds Growth Fund of America</b>	<b>Crecimiento</b>	12/01/73	13.23	17.27	18.81	28.99	1.40	1.40	\$14.00
Standard & Poor's 500 Composite Index			11.45	16.63	16.90	30.00			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds New Perspective Fund</b>	<b>Crecimiento</b>	03/13/73	11.80	14.51	16.99	28.30	1.52	1.52	\$15.20
MSCI All Country World Index (ACWI)			8.97	11.90	13.20	27.44			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds New World Fund</b>	<b>Crecimiento</b>	06/17/99	7.93	8.84	12.30	23.92	1.70	1.70	\$17.00
MSCI All Country World Index (ACWI)			5.95	11.90	13.20	27.44			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds SMALLCAP World Fund</b>	<b>Crecimiento</b>	04/30/90	9.87	14.60	16.52	34.37	1.78	1.78	\$17.80
MSCI All Country World Small Cap Index			8.65	12.33	12.20	40.61			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>Inversiones de crecimiento y renta</b>									
<b>American Funds Fundamental Investors</b>	<b>Inversiones de crecimiento y renta</b>	08/01/78	11.71	14.37	13.74	27.46	1.38	1.38	\$13.80
Standard & Poor's 500 Composite Index			12.10	16.63	16.90	30.00			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Growth &amp; Income Portfolio</b>	<b>Inversiones de crecimiento y renta</b>	05/18/12	10.34	N/A	10.78	21.09	1.40	1.40	\$14.00
Standard & Poor's 500 Composite Index			15.98	16.63	16.90	30.00			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Intl Growth and Income</b>	<b>Inversiones de crecimiento y renta</b>	10/01/08	6.43	6.85	7.89	25.67	1.63	1.63	\$16.30
MSCI All Country World Index (ACWI) ex USA			5.78	7.48	8.94	23.92			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Investment Co of America</b>	<b>Inversiones de crecimiento y renta</b>	01/01/34	11.27	13.73	12.63	26.64	1.36	1.36	\$13.60
Standard & Poor's 500 Composite Index			11.12	16.63	16.90	30.00			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									

# Información relacionada con las inversiones

## Opciones de inversión de las acciones de la clase R-2

Nombre de la inversión Índice de referencia Administradora de inversión	Clase de activo	Fecha de inicio	Rendimientos totales anuales promedio (%) al 09/30/21				Relaciones de gastos (%)		Gastos brutos por \$1,000
			Toda la vida	10 años	5 años	1 año	Brutos	Netos	
<b>Inversiones de renta y capital</b>									
<b>American Funds Conservative Growth and Income Portfolio</b>	<b>Inversiones de renta y capital</b>	05/18/12	6.67	N/A	6.55	14.36	1.35	1.35	\$13.50
Morningstar Moderate Target Risk Index			8.72	8.99	9.42	17.44			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Income Fund of America</b>	<b>Inversiones de renta y capital</b>	12/01/73	9.86	8.71	7.55	18.41	1.34	1.34	\$13.40
Morningstar Moderate Target Risk Index			N/A	8.99	9.42	17.44			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>Inversiones equilibradas</b>									
<b>American Funds American Balanced</b>	<b>Inversiones equilibradas</b>	07/26/75	9.80	10.43	9.57	16.15	1.34	1.34	\$13.40
Morningstar Moderate Target Risk Index			N/A	8.99	9.42	17.44			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>Inversiones de bonos</b>									
<b>American Funds Amer High Income Trust</b>	<b>Inversiones de bonos</b>	02/19/88	6.86	5.61	5.81	14.25	1.46	1.46	\$14.60
Bloomberg U.S. Corporate High Yield 2% Issuer Capped Index			8.15	7.42	6.50	11.27			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Bond Fund of America</b>	<b>Inversiones de bonos</b>	05/28/74	6.49	2.60	2.70	-0.48	1.31	1.31	\$13.10
Bloomberg U.S. Aggregate Index			7.23	3.01	2.94	-0.90			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									
<b>American Funds Preservation Portfolio</b>	<b>Inversiones de bonos</b>	05/18/12	0.85	N/A	1.21	-0.69	1.40	1.40	\$14.00
Bloomberg 1-5 Year U.S. Government/Credit A+ Index			1.70	1.71	2.01	-0.22			
American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.									

# Información relacionada con las inversiones

## Opciones de inversión de las acciones de la clase R-2

Nombre de la inversión Índice de referencia Administradora de inversión	Clase de activo	Fecha de inicio	Rendimientos totales anuales promedio (%) al 09/30/21				Relaciones de gastos (%)		Gastos brutos por \$1,000
			Toda la vida	10 años	5 años	1 año	Brutos	Netos	
<b>Inversiones de equivalentes a dinero en efectivo</b>									
American Funds U.S. Government Money Market Fund	Inversiones de equivalentes a dinero en efectivo	05/01/09	0.10	0.12	0.24	0.00	1.41	1.41	\$14.10
USTREAS T-Bill Auction Ave 3 Mon			0.51	0.61	1.13	0.06			

American Funds. Honorarios de tipo accionista - ninguno.

El desempeño de siete días anualizado de la SEC para American Funds U.S. Government Money Market Fund<sup>SM</sup>, calculado conforme a la fórmula del SEC, fue de 0.00% al 30/09/21. El desempeño toma en consideración los reembolsos de ciertos gastos como corresponda. Sin estos reembolsos y/o renuncias el rendimiento hubiera sido de -1.35%. El desempeño refleja las ganancias corrientes de la inversión con más exactitud que los rendimientos totales de la misma.

# Información relacionada con las inversiones

## Información relacionada con las inversiones

Los resultados son para acciones de la Clase R-2 de los American Funds al valor activo neto. Las acciones de las Clases R no requieren un cargo de venta directo o diferido. Para información actualizada y resultados de fin de mes para los American Funds y cualquier otra inversión en su plan, visite [myretirement.americanfunds.com](http://myretirement.americanfunds.com) o consulte a su empleador.

Una manera de evaluar los resultados de una inversión es comparar sus resultados con los de un punto de referencia o índice comparable. Los puntos de referencia y sus rendimientos se muestran en la tabla. Revise los informes anuales y semestrales a los accionistas de su inversión para obtener más información.

Debe considerar cuidadosamente los honorarios y gastos al tomar decisiones sobre las inversiones. El efecto acumulativo de los honorarios y gastos puede reducir de manera sustancial el crecimiento de su cuenta de jubilación a través de los años. Para obtener un ejemplo de los efectos a largo plazo de los honorarios y gastos, visite el sitio Web de la Employee Benefits Security Administration (EBSA) en [www.dol.gov/sites/default/files/ebsa/about-ebsa/our-activities/resource-center/publications/a-look-at-401k-plan-fees.pdf](http://www.dol.gov/sites/default/files/ebsa/about-ebsa/our-activities/resource-center/publications/a-look-at-401k-plan-fees.pdf). Sin embargo, los honorarios y gastos son solamente uno de los muchos factores a considerar al evaluar las opciones de su plan de inversión.

De manera general, hay dos tipos de honorarios y gastos asociados con el ahorro e inversión a través de un plan de jubilación: (1) honorarios administrativos y de mantenimiento de registros, y (2) gastos de inversión. Los gastos relacionados a cada inversión en su plan se conocen como las relaciones de gastos. Las relaciones de gastos tienden a variar según la categoría de la inversión; por ejemplo, una inversión del mercado monetario generalmente tiene una relación de gastos más baja que una inversión de capital global, la cual tiene costos más altos.

La relación de gastos brutos refleja los gastos totales anuales de operación de la inversión. No incluye ninguna renuncia de honorarios o reembolso de gastos. La relación de gastos netos refleja todas las renunciaciones de honorarios o reembolsos de gastos aplicables. Esta es la relación de gastos real que usted paga. Las relaciones de gastos se toman de los prospectos de cada inversión o de otras divulgaciones del fondo disponibles al momento de la publicación.

---

Los prospectos y otras divulgaciones del fondo, las SAI y los prospectos anuales, si corresponde, están disponibles

gratuitamente si llama al (800) 204-3731 o en la web en [myretirement.americanfunds.com](http://myretirement.americanfunds.com).

La información de la rotación de la cartera se incluye en los folletos de resumen de sus inversiones.

Para obtener detalles adicionales, vaya a [myretirement.americanfunds.com](http://myretirement.americanfunds.com) y selecciona "Your Plan's Investments". Ingrese el número de su plan, 1360514-01, cuando se le solicite. Si tiene establecida una sesión de conexión, puede acceder también a la información de la inversión al iniciar una sesión y seleccionando "Investment Lineup".

Los índices S&P Target Date Through Index Series (2010-2045) se iniciaron el 31/5/2007. Desde el 1/2/2007 hasta el 30/5/2007 se usó el índice S&P Target Date Index Series.

El índice S&P Target Date Through 2050 se inició el 30/5/2008. Desde el 1/2/2007 hasta el 29/5/2008, se usó el índice S&P Target Date 2045.

El S&P Target Date Through 2060+ Index, un subgrupo del S&P Target Date 2060+ Index, tiene una asignación de activos y una trayectoria controlada que tienen como objetivo ser más sensibles al riesgo de longevidad en la fecha de jubilación y más allá de dicha fecha. El índice, en el que puede invertirse plenamente, tiene varios niveles de exposición para las clases de activos determinados durante un proceso de encuesta anual de las tenencias de los fondos de fecha establecida.

Desde el 16 de abril del 1984 hasta el 31 de diciembre del 1987, se utilizó el MSCI EAFE (Europe, Australasia, Far East) Index porque el MSCI ACWI (All Country World Index) ex USA no existía todavía. Desde el 1 de enero del 1988, se ha utilizado el MSCI ACWI ex USA. El MSCI EAFE Index refleja los dividendos netos reducidos los impuestos de retención fiscal. El MSCI ACWI ex USA refleja los dividendos brutos sin reducir los impuestos de retención fiscal hasta el 31 de diciembre del 2000 y los dividendos netos reducidos los impuestos de retención fiscal a partir de dicha fecha.

Desde el 30 de julio del 1987 hasta el 31 de diciembre del 1987, se utilizó el MSCI World Index porque el MSCI ACWI (All Country World Index) no existía. Los resultados del MSCI World Index reflejan los dividendos netos reducidos los impuestos de retención fiscal, y los resultados del MSCI ACWI reflejan los dividendos brutos sin reducir los impuestos de retención hasta el 31 de diciembre del 2000, y los dividendos netos reducidos los impuestos de

# Información relacionada con las inversiones

retención fiscal a partir de dicha fecha.

Debido a que el MSCI All Country World Small Cap Index no existía cuando se vendieron por primera vez las acciones de la Clase A del fondo, los rendimientos acumulativos hasta el 31 de mayo del 1994, reflejan los rendimientos del S&P Developed <\$1.2 Billion Index. Los resultados reflejan los dividendos netos reducidos los impuestos de retención fiscal.

Para los fondos con una fecha de inicio anterior a la creación de su índice de referencia principal, no se calcula el resultado de por vida del índice de referencia.

Desde el 19 de febrero del 1988 hasta el 31 de diciembre del 1992, se utilizó el Credit Suisse High Yield Index porque el Bloomberg Barclays U.S. Corporate High Yield 2% Issuer Capped Index no existía todavía. Desde el 1 de enero del 1993, se ha utilizado el Bloomberg Barclays U.S. Corporate High Yield 2% Issuer Capped Index.

La fecha de inicio del Bloomberg Barclays U.S. Aggregate Index fue el 1 de enero del 1976. Desde el 28 de mayo del 1974 hasta el 31 de diciembre del 1975, se utilizó el Bloomberg Barclays U.S. Government/Credit Index.

---

## Sírvase leer la divulgación importante siguiente.

Los resultados de inversión suponen la reinversión de todas las distribuciones y reflejan los honorarios y gastos aplicables. Las relaciones de gastos se toman de los prospectos de cada inversión o de otras divulgaciones del fondo disponibles al momento de la publicación. Las relaciones de gastos netas reflejan cualquier renuncia y/o reembolso actual a los fondos; las relaciones de gastos brutos no los reflejan. Donde corresponde, los resultados de inversión reflejan las renunciaciones de honorarios y/o los reembolsos de gastos, sin los cuales los resultados habrían sido menores. Por favor consulte el sitio web de su plan para información adicional.

Para el fondo American Funds 2065 Target Date Retirement Fund, la asesora de inversiones está reembolsando actualmente una porción de otros gastos para cada clase de acción. El reembolso estará en vigor hasta, al menos, el 31 de enero del 2021. La asesora en ese momento puede elegir a su discreción extender, modificar o finalizar el reembolso. Los resultados de las inversiones y la relación de los gastos netos reflejan el reembolso, sin el cual los resultados habrían sido más

bajos y los gastos habrían sido más altos. Las relaciones de gastos son las indicadas en el prospecto del fondo de fecha establecida disponible al momento de la publicación e incluyen las medias ponderadas de los gastos de los American Funds subyacentes.

Para los fondos de American Funds Portfolio Series, las relaciones de gastos son las indicadas en el prospecto de cada fondo disponible al momento de la publicación e incluyen las medias ponderadas de los gastos de los American Funds subyacentes.

Aunque el American Funds U.S. Government Money Market Fund tiene un plan 12b-1 para esta clase de acción, está suspendiendo ciertos pagos 12b-1 en el actual ambiente de tasas bajas de interés. Sus resultados de inversión serán más bajos en caso de que comenzaran los pagos y los gastos serán mayores.

Las rentabilidades de menos de un año no se anualizan, sino que se calculan como rentabilidades totales acumulativas.

Invertir fuera de los Estados Unidos involucra riesgos como las fluctuaciones de divisas, períodos de falta de liquidez y volatilidad de los precios, como se describe con más detalle en el prospecto. Estos riesgos pueden ser más elevados en conexión con las inversiones en países en desarrollo.

No se garantiza el rendimiento del capital de los fondos de bonos y de los fondos que tienen tenencias de bonos subyacentes significativas. Las acciones del fondo están sujetas a los mismos riesgos de tasas de interés, de inflación y de crédito asociados con las tenencias de bonos subyacentes.

Los bonos de menor interés están sujetos a mayores fluctuaciones de valor y al riesgo de pérdida de rentas y capital que los bonos de mayor interés.

Algunos de los nombres de las inversiones pueden ser abreviados por razones de espacio. Para una lista de los nombres completos de los American Funds, incluyendo información de marcas, visite [americanfundsretirement.com](http://americanfundsretirement.com).

Todas las marcas comerciales de Capital Group mencionadas son propiedad de The Capital Group Companies, Inc., una compañía afiliada o fondo. Todos los demás nombres de compañías y productos mencionados son propiedad de sus respectivas compañías.

# Información relacionada con las inversiones

Los índices no se administran y por lo tanto, no tienen gastos. Los inversionistas no pueden invertir directamente en un índice. Han existido períodos donde las inversiones se han quedado rezagadas respecto a los índices.

## **Clase de acción**

Las acciones de la Clase R-2 de American Funds se ofrecieron por primera vez el 15 de mayo del 2002. Los resultados de las acciones de la Clase R-2 antes de la fecha de la primera venta son hipotéticos y están basados en los resultados de la clase de acciones original del fondo sin cargo de venta, ajustados según los gastos estimados típicos. Los resultados de ciertos fondos con una fecha de inicio posterior al 15 de mayo del 2002, incluyen también rendimientos hipotéticos debido a que las acciones de la Clase R-2 de esos fondos se vendieron después de la fecha de la primera oferta de los fondos. Consulte el prospecto de cada fondo para obtener más información acerca de los gastos específicos.

## **Administradora**

Los American Funds son administrados por Capital Group, una de las compañías de administración de inversiones más antiguas del mundo. Desde 1931 la compañía ha invertido con un enfoque a largo plazo que se fundamenta en una investigación minuciosa y en la atención al riesgo, un estilo de inversión similar al de la mayoría de las personas que ahorran para la jubilación.

American Funds es un producto de Capital Group, y este contenido, que ha sido desarrollado por dicha entidad, no debe utilizarse como fundamento para tomar decisiones de inversión. Tampoco debe considerarse como un asesoramiento imparcial en materia fiduciaria o de inversiones.

# Preguntas frecuentes

## ¿Qué tipo de plan de jubilación tengo?

El plan de su empleador es un plan de aportación definida que incluye lo siguiente:

- **401(k)**

Un 401(k) le permite invertir una parte de su cheque del sueldo antes o después de pagar los impuestos. Hacer aportaciones antes de impuestos puede reducir su ingreso tributable ahora; o al hacer aportaciones después de impuestos, sus retiros calificados son libres de impuestos más tarde.

## ¿Cuánto puedo aportar?

Usted decide qué cantidad de su salario desea aportar, hasta \$19,500 en 2021. Si tiene 50 años de edad o más, puede aportar \$6,500 adicionales.

## ¿Cuánto aportará mi empleador?

Para ayudar a proporcionar el ingreso que usted necesitará en el futuro, su empleador puede aportar dinero a su plan de jubilación. Hable con la persona de contacto de su plan para obtener más información. Su empleador también puede hacer una aportación adicional. Este monto podría variar, y quizás usted no reciba siempre una aportación adicional.

## ¿Qué es la adquisición de derechos?

El dinero que usted aporta a su plan, además de las ganancias, es siempre suyo. Sin embargo, las aportaciones del empleador pasan a ser suyas con el tiempo según el siguiente calendario de adquisición de derechos.

Antigüedad	Porcentaje de derechos adquiridos
Después de 1 año	0%
Después de 2 años	20%
Después de 3 años	40%
Después de 4 años	60%
Después de 5 años	80%
Después de 6 años	100%

## ¿Cuáles son mis opciones de inversión?

- **Fondos de fecha establecida**

Con un solo fondo usted obtiene una amplia combinación de inversiones que cambia automáticamente con el tiempo en función de su fecha de jubilación establecida.

- **Fondos individuales**

Usted puede crear una cartera de fondos mutuos según sus objetivos de inversión específicos.

## ¿Qué ocurre si no elijo una inversión?

Si usted no elige un fondo, su dinero se invertirá en la inversión predeterminada de su plan. Siempre puede hacer cambios más tarde. Hable con la persona de contacto de su empleador para obtener más información.

## ¿Cómo afecta el plan mis impuestos?

Usted puede reducir su ingreso tributable actual haciendo aportaciones a su plan antes de impuestos. Eso significa que usted no paga impuestos sobre sus aportaciones (o ganancias de inversiones) hasta que haga un retiro. Los retiros antes de los 59½ años de edad pueden estar sujetos a impuestos y, si procede, a una multa fiscal federal del 10%.

Su plan tiene también una opción Roth que le permite hacer aportaciones después de impuestos. Eso significa que puede pagar los impuestos aplicables sobre sus aportaciones ahora, y así no tendrá que pagar impuestos

# Preguntas frecuentes

cuando haga un retiro calificado.

## ¿Puedo transferir mis ahorros de otro plan?

Si tiene un saldo en una cuenta de un plan de jubilación de un empleador anterior o de una IRA, quizás pueda transferir ese dinero a este plan. Comuníquese con su empleador anterior para iniciar el proceso.

## ¿Puedo mover mi dinero si dejo la empresa?

Puede mover sus ahorros a una IRA o a un plan de ahorros para la jubilación de otro empleador que acepte transferencias.

## ¿Cómo puedo acceder a mi dinero?

Aunque el propósito de su plan es servir como medio de ahorro para la jubilación, hay formas en que puede acceder a su dinero:

- **Préstamo del plan**  
Puede tomar dinero prestado de su cuenta y pagarlo, incluidos los intereses.
- **Retiro en servicio**  
Puede hacer un retiro antes de alcanzar cierta edad o de dejar de trabajar para su empleador. Pueden aplicarse impuestos y una posible multa por retiro anticipado.

## ¿Hay honorarios relacionados con mi plan?

El funcionamiento de un plan de jubilación implica gastos por servicios administrativos continuos. También pueden aplicarse otros cargos y gastos a su plan.

## ¿Cómo hago un seguimiento de mis inversiones?

- El sitio web de su plan en [myretirement.americanfunds.com](http://myretirement.americanfunds.com)
- La aplicación móvil de su plan, **American Funds PlanPremier401k**
- Su estado de cuenta trimestral
- El sistema de respuesta de voz de su plan en (800) 204-3731

# Preguntas frecuentes

## 🔗 ¿Tiene más preguntas acerca de su plan?

### Persona de contacto de su empleador

Tina Rife  
(602) 892-0719  
tina@energytransportlogistics.com

### Su profesional financiero

Christopher Kelly  
(949) 724-8848  
ckelly@libertycapitalmgt.com

# Notas

# Información relacionada con el Plan

Este folleto está diseñado para cumplir los requisitos 404(a)-5 del Departamento del Trabajo.

## Su empleador ofrece el Energy Transport Logistics 401(k) Plan para ayudarle a prepararse para la jubilación.

Este documento se ha creado para ayudarle a comprender ciertas provisiones del plan, la información de las inversiones y los costos asociados con su plan. Si encuentra un término con el cual no se halla familiarizado, tómese un momento para revisar el glosario disponible en [myretirement.americanfunds.com](http://myretirement.americanfunds.com). Para solicitar una copia impresa de este documento de información sobre los cargos del participante, comuníquese con su empleador.

## Gastos administrativos

### Gastos/créditos a nivel del plan

La operación diaria de un plan de jubilación conlleva gastos por los servicios administrativos recurrentes – tales como el mantenimiento de registros, cumplimiento de las normativas y servicios de documentos del plan, servicios de inversión y servicios de fideicomisario/custodio – que son necesarios para administrar el plan como un conjunto. Un plan de jubilación también ofrece una gran cantidad de otros servicios, tales como un sistema de respuesta de voz telefónica, acceso a los representantes de servicio al cliente, herramientas de planificación de la jubilación, acceso electrónico a la información del plan, estados de cuentas del plan y transacciones en línea.

Todos o una porción de estos servicios se pagan de las inversiones del plan. Esto se refleja en la relación

de gastos de cada inversión y reduce los rendimientos de la inversión. Los montos adicionales requeridos para cubrir los gastos administrativos de su plan se pagarán de los activos confiscados del plan o de los activos generales de su empleador.

El plan también puede incurrir en gastos inesperados, los cuales se pueden deducir de las cuentas de los participantes.

Si las inversiones de su plan generan más ingresos de los necesarios para cubrir los costos de los servicios administrativos de su plan, la cantidad en exceso se usará para pagar otros gastos del plan o se asignará a los participantes, y aparecerá en su estado de cuenta trimestral.

## Información general del plan

### Sus opciones de inversión

Usted puede elegir entre las siguientes opciones de inversión:

- fondos de fecha establecida
- fondos individuales

### Votación y otros derechos

El fideicomisario u otro fiduciario del plan pueden votar o ejercer cualquier otro de los derechos asociados con la propiedad de las inversiones que se mantienen en su cuenta.

### Alternativas de inversión designadas

La(s) tabla(s) "Información relacionada con las inversiones" identifica(n) y proporciona(n) información acerca de las opciones de inversión del plan.

### Instrucciones de inversión

Para comenzar la participación en el plan de jubilación de su empleador, debe cumplir primero con los requisitos de elegibilidad del plan e inscribirse. Una vez que se inscriba, puede proporcionar instrucciones de inversión (es decir, realizar cambios a las inversiones o cambiar las opciones futuras de contribución) en cualquiera de las formas siguientes:

- **Por teléfono:** Llame al (800) 204-3731.
- **Por internet:** Vaya a [myretirement.americanfunds.com](http://myretirement.americanfunds.com).

**Nota:** Tenga presente que se vigila la actividad de compraventa para asegurar la observancia de las pautas de negociación descritas en los prospectos. Es posible que las inversiones que no sean de American Funds tengan sus propias restricciones de negocio. Por favor consulte los prospectos para información.

### Gastos individuales

Adicionalmente a los gastos administrativos generales del plan hay honorarios por servicios individuales asociados con funciones opcionales que se ofrecen bajo su plan. Los honorarios por servicios individuales se cargarán separadamente si usted elige aprovecharse de una función particular del plan. Estos honorarios se describen a continuación.

### Préstamos

Si bien su plan tiene el propósito de servir como vehículo de ahorro para la jubilación, puede haber momentos en que le resulte necesario tomar un préstamo con cargo al saldo de su cuenta.

Si usted decide tomar un préstamo de su cuenta, por favor, lea la siguiente información.

### Honorarios por préstamos

Se deducirá un honorario de iniciación del préstamo de \$210 del monto de su préstamo. Por lo tanto, si desea recibir \$1,000, tendrá que solicitar un préstamo por \$1,210. Tendrá la oportunidad de reintegrar este honorario, ya que está incluido en el calendario de amortización. Este honorario se cobra por establecer el préstamo y proveer el calendario de amortización. Un honorario anual recurrente de mantenimiento de \$50 se deducirá de su cuenta mediante pagos trimestrales para mantener el préstamo en el sistema de

# Información relacionada con el Plan

mantenimiento de registros y para supervisar los pagos recibidos por el préstamo.

Se ofrece la entrega acelerada por honorarios adicionales. Se ofrece la entrega urgente por \$30 y el tiempo de entrega estimado es de 2 a 3 días laborables. Se ofrece también el depósito directo a través de la cámara de compensación automatizada (ACH, en inglés) por un honorario adicional de \$15.

## **Honorario por una distribución/transacción global**

Se cobrará un honorario por una distribución global o por ciertas otras transacciones solicitadas en su cuenta. Si corresponde, el monto del honorario puede variar según el tipo de distribución o transacción.

Honorario general de distribución no recurrente: \$100 por solicitud

Se ofrece la entrega acelerada por honorarios adicionales. Se ofrece la entrega urgente por \$30 y el tiempo de entrega estimado es de 2 a 3 días laborables. Se ofrece también el depósito directo a través de la cámara de compensación automatizada (ACH, en inglés) por un honorario adicional de \$15.

Las reinversiones de su plan de jubilación en una IRA de American Funds, con Capital Bank and Trust como custodio, se invertirán automáticamente en acciones de la Clase A sin cargos de venta, independientemente de la clase de acciones disponible en su plan de jubilación. A cualquier contribución futura a la IRA se le impondrá el cargo de venta apropiado con base en los puntos de interrupción aplicables. Consulte el prospecto específico del fondo para ver información específica.

## **Persona de contacto de su plan**

Tina Rife  
(602) 892-0719  
tina@energytransportlogistics.com

## **Su profesional financiero**

Christopher Kelly  
(949) 724-8848  
ckelly@libertycapitalmgt.com

**¿Tiene preguntas?**

Página dejada en blanco intencionalmente.



**Empleador — completa esta sección y retenga este formulario para sus archivos**

**Autorización del empleador**

Nombre del empleador, organización o empresa

Energy Transport Logistics 401(k) Plan 1360514-01  
Nombre del plan Número de ID del plan

El empleado nombrado en la Sección 1 es califica para participar en el plan a partir del \_\_\_\_\_  
(mm/dd/aaaa)

Nombre de la persona autorizada para firmar por el empleador (imprimir) Cargo

**X** / /  
Firma autorizada Fecha (mm/dd/aaaa)

**Empleado — completa secciones 1-4 y devuelve este formulario a su empleador**

**1 Información del empleado**

*Favor de escribir a máquina o con letra de molde clara.*

Seleccione una de las opciones siguientes:  Nueva inscripción al plan  Cambios a cuenta existente  
Nombre (incluye media inicial) Número de Seguro Social

Domicilio (dirección física — **no apartados postales**) Ciudad Estado Código postal

Dirección postal (si es distinta de la dirección del domicilio) Ciudad Estado Código postal

Dirección de correo electrónico Número de teléfono durante el día

Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa) Fecha de contratación (mm/dd/aaaa) Nacionalidad

Estado civil:  Casado/a  Soltero/a

**2 Aportaciones del empleado**

*Por favor consulte su plan para determinar las opciones de aportación que tiene a su disposición antes de completar esta sección.*

Autorizo a mi empleador a retener de mi sueldo en cada período de pago:  
Aportaciones antes de impuestos de \_\_\_\_\_ %  \$ \_\_\_\_\_  
Aportaciones Roth después de impuestos de \_\_\_\_\_ %  \$ \_\_\_\_\_  
Aportaciones de puesta al día de \_\_\_\_\_ %  \$ \_\_\_\_\_

No deseo hacer aportaciones al plan en este momento.



### 3 Selección de inversiones

*Antes de completar esta sección, consulte con su plan para determinar las opciones de inversión disponibles.*

Inviertan mis aportaciones de la siguiente manera (Solamente se aceptarán porcentajes enteros, los cuales deben sumar al 100%):

Nombre de la inversión	Porcentaje
1. American Funds Target Date 2065	_____ %
2. American Funds Target Date 2060	_____ %
3. American Funds Target Date 2055	_____ %
4. American Funds Target Date 2050	_____ %
5. American Funds Target Date 2045	_____ %
6. American Funds Target Date 2040	_____ %
7. American Funds Target Date 2035	_____ %
8. American Funds Target Date 2030	_____ %
9. American Funds Target Date 2025	_____ %
10. American Funds Target Date 2020	_____ %
11. American Funds Target Date 2015	_____ %
12. American Funds Target Date 2010	_____ %
13. American Funds AMCAP	_____ %
14. American Funds EuroPacific Growth	_____ %
15. American Funds Global Growth Portfolio	_____ %
16. American Funds Growth Fund of America	_____ %
17. American Funds New Perspective Fund	_____ %
18. American Funds New World Fund	_____ %

Continúa en la página siguiente



### 3 Selección de inversiones (seguido)

Nombre de la inversión	Porcentaje
19. American Funds SMALLCAP World Fund	_____ %
20. American Funds Fundamental Investors	_____ %
21. American Funds Growth & Income Portfolio	_____ %
22. American Funds Intl Growth and Income	_____ %
23. American Funds Investment Co of America	_____ %
24. American Funds Conservative Growth and Income Portfolio	_____ %
25. American Funds Income Fund of America	_____ %
26. American Funds American Balanced	_____ %
27. American Funds Amer High Income Trust	_____ %
28. American Funds Bond Fund of America	_____ %
29. American Funds Preservation Portfolio	_____ %
30. American Funds U.S. Government Money Market Fund	_____ %
<b>Total</b>	<b>=====</b>

Cualquier aportación a las cuentas participantes (activos de conversión, aportaciones y transferencias) antes de que su empleador actualice sus selecciones de inversión se invertirá en la inversión predeterminada del plan. Los activos permanecerán en la inversión predeterminada hasta que usted utilice el sitio Web participante para permutar activos a las inversiones que usted elija.

### 4 Firma del empleado

Al firmar más abajo reconozco que he autorizado a mi empleador a asignar mis inversiones según se especifica en la Sección 3. Confirmando que he completado un formulario de designación de beneficiario.

**X** \_\_\_\_\_ / /  
 Firma del empleado Fecha (mm/dd/aaaa)

Página dejada en blanco intencionalmente.



### Designación de beneficiario

Por favor lea detenidamente las instrucciones y la información a continuación antes de completar este formulario.

La designación de un beneficiario puede tener consecuencias importantes en cuanto a impuestos. Le instamos a consultar con su asesor tributario antes de completar este formulario. Debe revisar y actualizar periódicamente sus designaciones de beneficiarios según corresponda.

Si no está casado/a en el momento de designar a sus beneficiarios y contrae matrimonio posteriormente, se pagará 100% del saldo de su cuenta a la hora de su fallecimiento al cónyuge sobreviviente, a menos que su cónyuge firme la Sección 3 de este formulario.

## 1 Información sobre usted

Favor de escribir a máquina o con letra de imprenta clara.

Nombre del participante _____		Nombre del empleador _____		Estado civil:	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Número Seguro Social del participante		Fecha de nacimiento del participante (mm/dd/aaaa)		<input type="checkbox"/> Casado/a	<input type="checkbox"/> Soltero/a

## 2 Designación de beneficiario

Los beneficiarios compartirán por partes iguales si no se han proporcionado porcentajes de pago, y cualquier monto pendiente al momento del fallecimiento será dividido en partes iguales. Beneficiarios primarios y contingentes deben sumar por separado un total de 100% de los pagos en porcentajes enteros. Si desea personalizar su designación o necesita más espacio, adjunte una hoja separada.

### Beneficiario(s) primario(s):

Revoco todas las designaciones anteriores y ordeno que toda ganancia se distribuya en el momento de mi fallecimiento al/a los beneficiario(s) designado(s) a continuación. En caso de que no me sobrevivan beneficiarios primarios ni contingentes, reparte toda ganancia a mi sucesión.

1. _____	Relación _____	_____ %
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Número Seguro Social	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)	
2. _____	Relación _____	_____ %
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Número Seguro Social	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)	
		<b>Total <u>100</u> %</b>

### Beneficiario contingente: (Complete solamente si nombra a un beneficiario primario arriba).

_____	Relación _____	100 %
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Número Seguro Social	Fecha de nacimiento (mm/dd/aaaa)	

Firma:

<b>X</b> _____	_____/_____/_____
Firma del participante	Fecha (mm/dd/aaaa)



### 3 Consentimiento del cónyuge

Por favor consulte su asesor financiero y/o su empleador para la necesidad de consentimiento del cónyuge.

Soy el cónyuge del participante nombrado en la Sección 1. Consiento irrevocablemente a la designación hecha por mi cónyuge para el pago de cualquier beneficio por muerte al/a los beneficiario(s) nombrado(s) especificado(s) en la Sección 2. Entiendo que el efecto de tal designación será el pago del beneficio por muerte de mi cónyuge a un beneficiario que no sea yo, que tal designación de beneficiario no sea válida a menos que cuente con mi consentimiento, y que mi consentimiento es irrevocable a menos que mi cónyuge revoque la designación de beneficiario.

Nombre del cónyuge (con letra de imprenta)

X

Firma del cónyuge

Fecha (mm/dd/aaaa)

Un representante del plan nombrado por el empleador o un notario público debe estar presente para la firma del cónyuge.

Nombre del representante del plan (con letra de imprenta)

X

Firma del representante del plan

Suscrito y jurado ante mí hoy \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 20 \_\_\_\_\_  
Día Mes

en el Condado de \_\_\_\_\_, Estado de \_\_\_\_\_

X

Firma del notario público

Fecha en que caduca la comisión (mm/dd/aaaa)

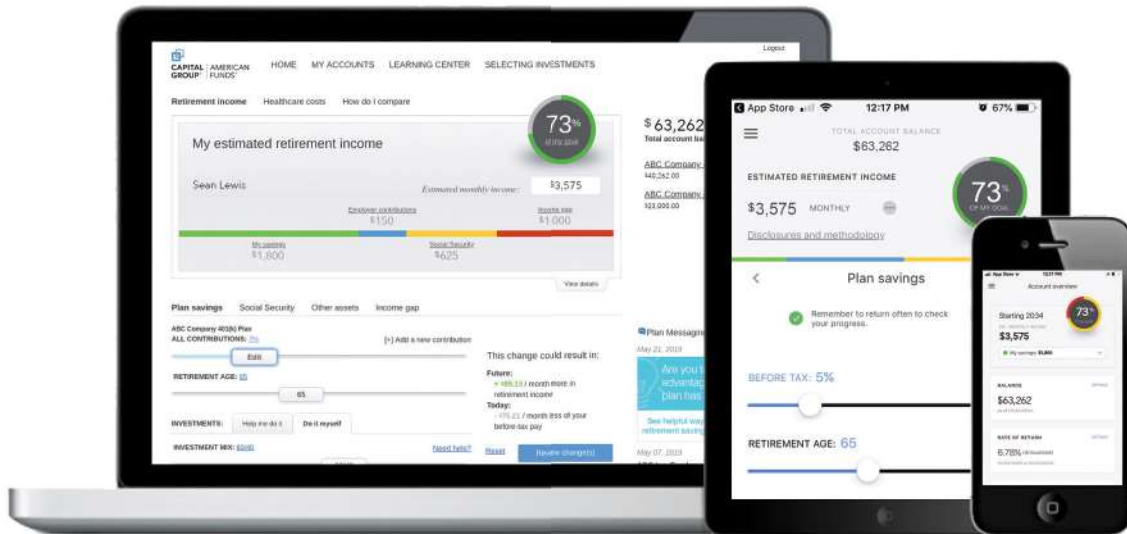
**Por favor devuelva este formulario a su empleador.**

Página dejada en blanco intencionalmente.

# Notas




# Pasos hacia una mejor jubilación.




Inicie sesión en el sitio web o aplicación móvil de su plan para ver sus ingresos de jubilación proyectados y acceder a otras características que lo ayudarán a aprovechar su plan al máximo.



Acceda a su cuenta en línea en [myretirement.americanfunds.com](https://myretirement.americanfunds.com)

## El sitio web de su plan

-  Vea sus ingresos de jubilación proyectados según sus ahorros actuales.
-  Infórmese cómo se comparan sus ahorros con los de sus pares.
-  Acceda al contenido educativo que le ayudará a optimizar su plan de ahorros.

-  Ajuste sus aportaciones o reequilibre su cartera.
-  Use nuestro recurso interactivo de planificación para revisar los posibles cambios a su plan de ahorros.
-  Vea cómo pueden influir los costos estimados de atención médica en sus ingresos de jubilación.

## Aplicación móvil del plan

La aplicación **American Funds PlanPremier401k** incluye muchas de las funciones del sitio web y puede descargarse desde App Store o Google Play.

Los inversionistas deben considerar atentamente los objetivos, riesgos, honorarios y gastos. Esta y otra información importante se encuentra en los prospectos de los fondos y los resúmenes de los prospectos, los cuales se pueden obtener de un profesional financiero y deben leerse atentamente antes de invertir.



**CAPITAL** | **AMERICAN**  
**GROUP®** | **FUNDS®**

American Funds  
Address1  
Address2  
Address3  
City, State, Zip-+4  
Country

00001010001

Síganos 

American Funds Distributors, Inc., miembro de FINRA.

Lit. No. RPEGBRSP-020-0521P Litografiado en los EEUU CGD/BR/8122-S78502 © 2021 Capital Group. Todos los derechos reservados.  Impreso en papel reciclado